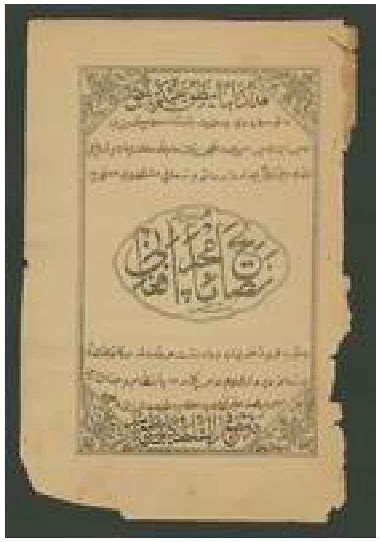
Afghanistan Digital Library

adl0623

http://hdl.handle.net/2333.1/mw6m90cq



This is a PDF version of an item in New York University's Afghanistan Digital Library (http://afghanistandl.nyu.edu/). For more information about this item, copy and paste the "handle" URL above into a web browser. When referring to or citing this item please use the "handle" URL and not this document or the URL from which you downloaded it.

All works presented on New York University's Afghanistan Digital Library website are, unless otherwise indicated, in the public domain. The images available on this website may be freely reproduced, distributed and transmitted by anyone for any purpose, commercial or non-commercial.

NYU Libraries, Digital Library Technical Services, dlts@nyu.edu

http://hdl.handle.net/2333.1/mw6m90cq Image 1 of 16

هذا كتابنا ينطق عليكم بالحق

داخو سطره دي چه حضرت بادشاه اسلام پناه امير ابن

الامير ابن الامير امير عبد الرحمن خان ادام الله سلطنته لپاره دِ قوم غلجي

ورلنډي ويل كړيږي چه له واره داتو دِ زماني مستظهري مستي به

هجري

نصائح نامه افغاني

سنه ۱۳۰۳

په خپل دِ تحرير راغله لپاره دِ يادداشت هر وقت له اوكاتو مختلفو

وزمانو ديرو لرې وهم اوس بكاره ده پاموند دِ جناب برسا حب

ميجر مير محمد عظيم خان و په اهتمام دِ حقير عبد الرزاق دهلوي

در مطبع دار السلطنة كابل طبع شد

http://hdl.handle.net/2333.1/mw6m90cq Image 2 of 16

بسم الله خير الاسماء

دا ښکلي تقرير دي چه په ورځ د شنبه ۲۷ وه ولسمه دِ ذي قعدة الحرام

په پښتو ورته مياشت دِ لوي اختر وائ سنه ۱۳۰۳ په مجلس دِ دربار عالي مقام

دِ پغمان کښې م تقرير وکړه وکيل دِ دولت بهيته برطانيه حاضر دِ مجلس وه

و خوانين و نساء دِ طوائفو د سليمانخيلو په محفل دِ حضور حاضر وه استدعاي کړه

چه آنحضرت چيم بيان فرمايلدي وله شربي وخلي مبارکي ستاييه وقلي دي په تحرير

ومنکې وته وسپارل شي چه لهِ کلام بانظام وجرو لکه مرغلرو دِ سرکار ذوي الاقتدار

حضرت امير صاحب پند و فايدهٔ وا خلو ولپارهٔ دِ آولاد وبنيا د ځمنک و دِ کل

اهل اسلام دِ افغانستان دستور العمل اکمل پاتي شي و فرق ما بين دِ دوست

و دښمن وکاندِ وتميز وکړي شي لهِ جهته حسب الخواهش دِ دوي پښتو شتو سوام

ننو اته

http://hdl.handle.net/2333.1/mw6m90cq Image 3 of 16

تنوائتر بوه تذکول دِ جرګي لهغه ځایه وه چه ده یکسه کندي دا ان جمشیدي
مقید و مغلول بحضوره ځانه در وړ ځخ هم حاضرینو دِ مجلس وته کړي وهم ویل دا هغه
ده یکسه دي چه زمونږ دِ خان اغائی جمشیدي افسر دِ ده ده وته لیکلي
و پیغام وه کړي وه چه منګه ایل والوس دِ رعیتي ستا پیي قبوله ده و دولت
ستاسي له ځخ دِ امید ده ورو و لهغه ده یکسو نه هم پښتنه وکړه چه ښتیا
و وایي چه جرړه داده یا غړ لِدِ وي ویل انکار نه لرو لِدِ چه منګه زمونږ
خان آغا په تزد افسر دِ ده ده چه متصرف دِ پنځه ده وه لیکلي و پیغام دِ رابطی وکړه
وتړه ون چیا هغه دولت وته راکړیوَ ده لهغه ده یکسو و ویل ما هغو له نصیحت
چه تاسي کښک له ځي و ماره دمي و ته لیکي وه درستاسي چه په هرات کیني
مخالف ستاسي ده جرګي وتاپي کار ګذار ان دِ هرات نسیي سو دي و نه بابشه
ترځو چه نه وه دوي پلاس دِ کار ګذار انو دِ دولت اسلام ګرفتار شو وو له عمل
وکړه و دِ خانانو خلو پسر دِ اقرار دِ غلو ماو ویل باطن دِ دین اسلام تا سیي
شرمنده کړي و نه نزیر دِ عدل الهي ده چه په پاداش دِ عمل ستاسي په غاړه
ستاسي ولیدلي ده و پهم دغه ز نزیر به جهنم و ته لاړ شي و خدا ئي تجابه
نه نزیر و نه ستاسي دِ اوره کاندِ پس لهغه اهل دِ مجلس هم مخاطب کړي وهم ویل

غبن و نقصان چه په معامله د پنجده ماتړو رسیدلی سبب د ده څخه لپاره
جنرال لمسدن صاحب په فصل د دېنی کښی خط و ښکه چه خبر د حد و ښتني وکړه
تیرشا
شوه و کار له ابتدا نه ئي د صلاحيت هر څه چه نه پوهيږم تېره شوي
افسر د روس له يوه طرفه سره لتابع خبري د مصالحې کوي و له بل طرفه
لښکر خپل نه پاتړ وي سرې د روس سل سل دوه دوه سوه هره ورځ ته پیځي
و لښکر پنجاني خپل سره ملحقيږي مبادا چه عين ترې کښي چه پوه شي چه کومک
و امداد له هراته نه سيکي پر سر يو ځا حمله وکاندې و شرمندګي لپاره د خلقو
و دولت ځا پيښه شي ترڅو چه لاري تړلي شوي نه دي يو دسته لښکر
له کابله ليږم چه په برابر د لښکر د روسي پر وت وي که صلاحيت وشه
يو دن د لښکر ځا په حد خپل کښي ضرر نه لري او که مقدمه و شوه نه د
و خسارت به رجوع نه نه وړي و نه پوهيږم چه ترڅو روسي يوه حمله په لښکر ځا
و نکاندې و امتحان د خلقو د افغانستان وا ځنځا لاس نه اخلي و کار د صلاحيت
صورت نتري جرنيل صاحب ذکر شوي جواب ځا کښي و ښکل که تابع لښکر ولیږد
اسباب د جنګ پخپل لاس يځ د کار لرويي و امر د مصالحې به هم خوري غا په ځا به
خلاص وي چه ځله تابع جنګ اختيار کړ ما و يل خير و ويد ترڅو صدق د قول

http://hdl.handle.net/2333.1/mw6m90cq Image 5 of 16

تامېي وي تر ظاهر شي پس لهغه له طرفه د انګرېزي ځما حد غه احوال و رسيد چه اوضاع
د روسي مخالفانو ېيغوره وړيغ انګرېز د دهغه سره له اسبابه مقدمېته وي ږوندکيګي
و وړاندې راغي تا پېېم جز کړي چه صبا په مايل د نوي ما پيڅاب کښېني وي بنګل چه
جرنيل لمسدن صاحب چه داخل د کار ده داسي ئې ښکلي و مالره ئې له ايلکلو د انګر
حمايت کړېده او که په خلاف د رائي د دوه عمل وکړم له هر ځا يه چه معامله
د حد و بيشني بعض شي وي چه له ايلکلو د انګرستانېي وه چه نقشه له نقل شو
او په حقيقت کښي خپله جنرال موصوف خواهان د يو کرت مقدمې د روس
سره له خلقو د پښتنو وه له جهته چه پدې او مه خيال ظلم وه که په مابين د روس
و پښتانه کشت و خون واقع نشي مبادا چه خلق د افغانستان په دولت
د روس پدې ترب د جوار و نزدېالي د حد و دو مايل و راغب د دوستۍ د دولت
د دوي سره له دښمن د دولت ځما سر سر نقصان ځماده و لدي يعني غافل و بيخب
و عقل د دوه پحاقبت د کار پې نوري و نه وه پوهيدلي چه عاقل لهغه نسبه د دوستي
چه نتايج د دښمني لري و دښمني چه نتايج د دوستي لري بهتره و ښکته و سر سر
خير خپل ګرزي فرض کړه چه دولت د روس سره له خلق د افغانستان دوستي
اختيار کړه آيا خيال د هندوستان لري يا نه ئي لري که نه ئې لري دوستي د دولت

افغانستان ده ډیر بنه دولت د سرکار انګریز لره قسمه دوستي د روس سوله
خلقو د افغانستان به ولې بد وړي اوکه چرې ئې خیال د هندوستان لوري
(ل) باید ده دي چه له سره د خلقو تیر شي وهندوستان و ته لار ښئ به د ها
دهغه اول دا خلقو لره تکلیف کوي چه نه ئې پتایي کار ندلرم وحکومت ستایي (ره)
غرض دا سې نیو له منځه د ولایت ستایي تیر یکو و جنګ د دښمن خپل و ته (نه)
وړاق و اسلحه بچه کار ستایي راځي یراق و اسلحه خپله ما ته راکا ني چه له (طرفه)
ستایي بنه خاطر جمع اوسم و په زړه ځاکښې اندیښنه د مخالفت ستایي
ځاي ونه نیسي و څه لتایي خلقو چه بیګانه د دین خپل بد وېني وده وکړ (تم)
سره له دولته د سرکار انګریز پهم دغه واسطه جنګ کړیده و مجرب
وانه ما بلي شوي هیتي ځاي د احتیاط ده که چه ولې دي من جرب التجرب
حلت به الندامه اوکه یراق ستایي خواهش نګړو به داخ و پراند شکست
ویچشم نه خم منګ وته ور سیګي هغه وقت تایي له وروسته ودښمن ځا
له مخ وړاندې کار ځا به تمام کاپي نو ر له اخیستو د یراق ستایي چاره نه لرو
داخلق د افغانستان به له لاعلاجي وسله ور کوي یا به ئې نه ور کوي
کنې ورکړه خود بشمار د بیشي راغله وبیرانه له دوي په ګلي لاړه ومقصد د (سره)

حاصل شه

حاصل شه او کښې ورنګړه واخله د غیرت نې دکه روسي لښکر ځایه چه
معامله د هندوستان په څېر نښن لري سو لدي خلق ځان نه ګرفتار وي
وای دیر بنه پاتي و اسلحه چه نه لري کوي هر کله چه دوستان د دولت
خواهیږي اوس وقت د ظهور د دوستي ستاسي ده څو افغان کاري ستاسي
باید ده دي چه مقدمه د هندوستان ورانه یئ وهو ستې خپلو سولها
ظاهره کانه پدي مرحله کښې نامردان د خاندان د سلطنت و دودمان
د درانی په مثل د وجود د ولي محمد خان و امثال د هغه له ځایه
حرکت کړي لاس په ملا وهي چه ننګ له څه شوي چه خدمت د دولت سته خیل
نه کوي هر سر کرده نامرد ده زړه ځلي نه زړه یو نر دي زړه پنځه زړه
شپېش زړه څو افغان کاري له هره قومه و هر کوماو بیتلي پیدا کړي
دکوم ونه ونه کاره کړي پدم د څخي د لښکر د روسي ځي و کوي و روسي
سپر د خپلي ځی جوړه وي وخانونه د دوي نښه د کولي د توپ و توپک
د دولت سرکار انګریزي کوي په ځنګ کښې دولت د سرکار انګریز
په و پښتو کي لیو پر نه رها و خانونه له وي اخلي و له دره وسته
د شاه کته هزیمت خوړلي بیرته وګرنه یده دولت د روسیې تللوي

دا یو شمیره د دوستۍ د روس ده بله دا هغه وقت چه روسان د دې خلقو د ننځې
د چارو ولاید ده چه په هر ښهر مقام و محل و ځای غوښته د ترلې ته
لښکر چل ریکډی تر څو له لاس آچولو د دې خلقو خاطر جمع شي ولې چه خلق
د افغانستان تجی به شو یدی ولپاره د لښکرو چه غوښته ئې هر ځای
په پښتو ی غله خپه بکار لري د لپاره د لښکر چه ورته نه دي ئې لیکلي هم غله بکار ده
ولپاره د لښکر چه لروسته راځي وسپوت ده هم غله ضرور ده اوکه د غوا ړي
غله د ده بیت خپله راوړي دو مشقاله په یوه طلا ولیکي وای له دینه چه دوه مشقاله
په یوه طلا ولیکي یو پاو په یوه طلا اخیستل بهتر دي یوه طلا ورکوي یو پاو غله
وتمام غله د افغانستان اوږني ود اخلق په اصل کم زراعت دي لکه داس تنگ
یو کال چه وچولي پیښیږي یا حاصل لږ ضرر د آسماني رسیږي ورباندي د قحط و خوف
د هلاک لري هغه وقت که غله ورکاندي بایده دي چه نوم د دوستۍ د هغه
له سره خپل ځیني پورته کاندي و د ښمني وکوي و په وقت کښي چه داخل د ملک
د دوي شي طاقت د دښمنۍ له کمښایه لري چه هغه لره ئې لاس ورکړي د پښلو
د وستیا دي لاعلاجه د ئي باید چه غله ورکاندي غله پر اندک زمان له کل وطنه
اوښته کیږي وکالد روس لره ځي خو د دا خلق له ولگي هلاک وفرا ریږي و هغه هلاک

د دي

د دي خلقو عين مراد خپل كړي دا بله فايده د دوستي د دولت روس ده ويله دا

په هغه وقت كښي چه لښكر د روس هغه ځاي د ګاڼډ داخل شي په دين ټينګ كښي

منګر خلق اختيار د عيال خپل بنه لري وكړه بنځه بدكاري وكاندي ميړه ئي بې محابا

وژني هغه وبډ ين د رضا ئې كښي بنځه خپله صاحب اختيار ده په هر ځاي ئي ځي

چه چهاوني د روس وي بنځي بي ستري بناكوي و خلق د افغانستان هغه سړي

چه سره له بنځي د ده ئي بدكاري كړي وژني ئي نو بنځه و سړي به هر كاندي ودي

چه روس وي بازخواست به د مړي خپل له حاكم وقت د هغه ځاي ځيني

وكوي هغه حاكم كه بازخواست وكه له قومه هغه حاكم عمر يو سړي له سره لري

د روس په نظر د قوم بنكاريږي و له وژلو د هغه هم باك نه لري نو چه معامله

په ئي ځاي ورسيده دوستي په دښمني سبد له كيږي بيا جنګ سره له روس لاړ بيږي

پس له هغه دا بله فايده د دوستي د روس ده نو امكان نه لري چه خلق د افغانستان

سره له دولته د روس دوستان شي له جهته چه دوي لخيال د نسو و د هندوستان

نه تيريږي بايد چه دا خلق پائمال كاندي هغه وقت كښي چه دا خلق پائمال له شي

آيا پائمالي له لاسه د دښمن ده كه دي دوست امير شير عليخان احمق دا بله

وليوني و بد خواه د قوم و بد انديش د نفس خپل كه نو نو څه و سره له دولت

د سرکار انګریز چه پوهیګي قبضه و تصرف د افغانستان منظور نه لوي و داخلق د
په ما بین چل و روسي حجاب په بیني د احجاب که چري کا ورماتي کاندهي دښمني
خپل ځانته وباله دغه ګرنتار و پاي بند د دښمني د دي خلقو پاتي شه امیر ذکر شوي
د ښمني کوي وله پاي تخت خپل ځني نزي چه روسي راوله د حمایت د هغه دو
د سرکار انګریز و غوښته به د حال ځما هغه وافي اي احمقه فرض م کړو دولت د انګریز
په زور د روس له ملکه خپله و ولیست و ملک خپل د له و چه ده د بیګانه خالي
روسي په قوت وزوه د که دولت له کوره خپله باسي هغه وقت چه مو تې
ستاسو وا ته شوي نو ه د حمایت خواه د غم د ړلود لتا و نو ببیده اوس چه اجزا
ستا یو له بله توي و تیت شوي د غځ د حمایت خواه ستا له پنجه ګئ د عداوت
د هغه تو کلي تا په کم حساب را وړي د مثل ستا احمق نده چه ملک تا ترید
نو معلومه شوه چه تا لایق د لوي والي د قوم نه ر لود ر د دوست و دښمن
فرق د نه کاو دا له ده غلطه و اندیښنه نا صوابه د پرې ګښ شو لي و ×
خدا یتعالی پر شبنو دي چه په مراد خپل کامیاب شې سر د تاڅې په ترکستان کښې
تر خاروه نه کړه چه له اوبو د آمو په ځیني تیر نشې و او ر د فساد د قوم کښې
و انه چوي و بنیاد د اسلام په باد و رنګوي پس له مرګه د هغه ر وي ایحقي

ځو کړه چه هیڅ جاهل و نکاندي کو یادي مخاطب کړي وایو ته چه پېره د ساتنې
د سړي د دولت سرکار انګریز نوي ولي سړي د دولت لره تکلیف و کړي
وراني ولي وقتي چه راغي ولې ولي ئې پصلاح د قوم نه راولي ورضاد قوم
منظور نه لوي قوم هغه قوم ده چه څلویښت کاله پخوا چه وي لیده چه
شاه شجاع لره له بادشاهي بیله نامه نور څرنښته ونه دي د سرکار انګریز
نه اوکړه چه ملک د خداي وتخت د شاه وحکم د کمپني بهادري و پوهیده
چه آخره چه منګه ګرزي وه غلط وه دولت انګریز قبضه کول د ملک څمنګ
منظور لري نو هال کړه دا رنګ دي پاڅانو نه تمامه و و یا بیګانه خلق عملکه
خپل کښې نه پریدو و ویکړه هرڅه چه ئې وکړه و بادشاه د وقتي په نهایت د
سپک والي وخفت سره کړو سره له دې چه بادشاهي نه دره لود ملک خپل
له بیګانه ملت خپل ځنې خالي که ته په هیڅ چه دا قوم له جنسه د نصاري په ولایت
خپل بد و وړي ولي وکیل د مسلماني بهغه دولت اختیار نکړه چه وکیل د نصارئ
راوست وهغوئ مرکږ ته دره کړو بیا ئې ما بین د دوه فرقو اور د عناد
سړي
څلویښت کښې ئې ورو بشانه که و خپل څاڼې په بند و قید کښې واچاوه کړیالیه
میراث د حماقت دره لود کُلُّ شَيْءٍ يَرْجِعُ إِلَىٰ أَصْلِهِ بلد اچه اثر الاباء یظهر

فی الابناء چه هغه ئي وکړه بنا پر خیر د قوم نو د قوم لاعلاجه خیرخیل پخپلو کښې نزاع
ولید ومقدمې ئي بنا کړه وصل کړ چه اشرف سرکرده ئي بشر نه راوده له لا چاري
هر یو سره پاتې شا نته شران مقرر کړي وه حتی یو شخص چه شاني پجلال آباد کښې
سرکرده جوړ کړي وه و نوم د هغه فقیر غازي وه پهغه وقت کښې چه دې پخپله شا
راوړې د لنډامه ونښانه د دوه م پښتنه وکړه جت یعني له قومه غریب د هڅت وه
دا قسم خلق به برابري د لښکر د سرکار انګریز په مقدمه و نزاع ودا قدمه نه ت هاو
شا او نه څيا تلف کړه وهم له لښکر د سرکار انګریزي په ټ ر هاو وینې توئي شي
او د فساد په جلال آباد وکابل وغزنین وقندهار په یو قسم لګیدلي وه که بېشه
په منځ کښې نواي له غیا د قوم له هم په خیر وفوايد و د دوي مصالحه و دوستي
د سرکار انګریز آګاهي نواي کړي هڅکل هغه او د فساد کینا ستیدلې نه دي وه
بیا راځم پسر د خبر د پښتو او اراده وخیال د ملسدن صاحب که لښکر چه ماویلي وه
له کابل نه لیکم قبول کړي وائي دولت د روس او له جلاوت د جهاد کولوئي نه دي
او که مخالفت کړي واي مرفه به ئي له منځه لوه ولړي او پخپله به له لاسه نوه تلي
وخلق د طوائفو د جمشید لي وغیره او پهاتیه چه ترشل نزره میره نه جنګیالي
ما ایلیل
وسري د کار له هغه حد و ده له منځه د دوي راوتې به دولت د روس به

http://hdl.handle.net/2333.1/mw6m90cq Image 13 of 16

هرکله چه ګلت دِ ینګر ځاځي ولیده و وپوهیده چه سپاه دِ روس پر دي سپاه غالبه
میل پجانب دِ هغو وکړ و سرکې ډکا نو دِ ایلات ذکر شوي خواخواه ئې پیغام و رکړ
کو رخالي ده راځي هغه هم په اطمینان و خاطرجمعي سره راغله و مقدمه ئې راوړه د
دا خسارت دولت دِ افغانستان و تر له الله یبني خاطي دِ جرال لمسدن صاحب
رسي
ورسیده باید چه پوهیداي چه دوستي دِ خلقو دِ افغانستان سره له دولت دِ
پر ځیز دِ امکان کښي نده لدې جهته چه دي له اراده دِ تسخیر دِ هندوستان
سره
نه تیریګي و خلق دِ افغانستان هر دولت چه وغواړي چه ددي پا ئمال کاندِ وله
دِ دوي تیرشي دښمن ځیا کړي مثلاً که ایراني و غواړي چه له افغانستانه تېر
وکاندِ وختاي و ته لاړ شي و جنګ سره له ختاي لري دِ ښمن دِ افغانستان ده
او که دولت دِ ختاي له لاري دِ افغانستان قصد دِ ایران وکاندِ دښمن دِ
ن
افغانستان ده او که دولت دِ سکار انګریز افغانستان پا ئمال کړي په ترکستا
س
و مملکت دِ روس کار ولري سره له افغانستانه دښمني کوي او که دولت دِ رو
ده
له لاري دِ افغانستانه اراده دِ مملکت دِ هند وکاندِ دښمن دِ افغانستان
ده
و هیڅ فرق لپاره دِ خلقو دِ افغانستان نه لري چه دښمن دِ دوي نصارې
یا مسلمان روي ده یا چیني هر دولت چه دوي تر پښو لاندِ کوي ی

ولاړ روي تېرېږي دښمن ته لهغه دولت بل نه لري نو په کم عقل وتميز خلق د افغانستان

دوستان د دولت د روس کېدلو حال داده چه خلق د افغانستان عقل لري خپل

خپل ښه پوهيږي که څوک وواني چه په خير خپل نه هيڅ غلط وائ که په خير خپل

نه پوهيداي ولي په وقت کښې چه گرم وگرفتار د مقدمې وشو وپېښنو دوسره له

دولت د سرکار انگرېزه وشوه په سرو تت د دوي وسپيدم وخپل د دوي رم

ورو شود چه پس لدې مصلحت ستا يې د دوستي ده نه د ښمنې حتى تماشائي وا وريدي

وهر څه چه ورو ويل ويکړه ولږ دوستي د سرکار انگرېزي فايده وليده او وهم پوهيدي

چه ل لسدن حسب عقل وکفايت بقدر د عهده ومنصب چه بيل خپل د ملو دولت

لکن عقل چه مونږ ته بزرگو اندېښنو لويو له کاغو وي نه دي د ملو دا قسم عقل په عالم کښې

کم ده چه دوست لرې د سببه دوست حقيقي مقرر کانيږي او دښمن لرې د سببه دښمن

واقع ويېږي خلق د افغانستان لرې د سببه دوست د سرکار انگرېز دي چه قصد وارده

د مملکت د روس نکوي دولت د روس لرې د سببه د دښمن وپايمالو کولو خپل کړي چه له قصد

وارادې د مملکت د هند تبديل نه لري او که وواي چه له لاري د افغانستان جانب د هند سلك

عبور نه کوم له اخح د ملکه د ايراني وحاشيه حاشيه د افغانستان نرم وهيڅ په دولت

افغانستان غرض نه لرم هم بايده دي چه هغو لره ووايه شي چه دا حرکت ښه نده وپياره د ملک

سرايت

http://hdl.handle.net/2333.1/mw6m90cq Image 15 of 16

سره شوه دخط ده تر هغه وقت چه دولت د سرکار انګریز حامي و ترقي و رفیق ستاسو ده له قصد
وخیال د دښمني ستاسو په امن و امان نه وي او س چه ځنګه ستاسو تره یکي د په مخامخ ستاسو دوست
وحامي ستاسو ضعیف و مغلوب دي وملک د هغه نیسي نو له دکه ځایه باور کوي چه دوست
ستاسو ګیکي د دولت ستاسو منګ تر پریکدي او لهاب ستاسو الحجي د غدر و مکر ده هم د غدر نه د رخ
ونپریږد چه له حاشیه دملک ستاسو و له اخا د ملک د ایراني تیر شي و لي چه وره ستاسو
د ستاسو د هم نیولي و ځنګ وکنار ستاسو هم نیسي و لا ه د عبور ځینا جو به دي وخ ور نه
ستاسو هم قصد د نیولو لري په ځه دلیل به ستاسو الهم و اسوده پریکدي ي هر کله صبا لي له ترقي
وحمایت خواله لاسه ستاسو خراب شي نو ره نن وسخ بهتره ده چه لاس ولیښي وو هو و
مانع د حرکت ستاسو شي کردوره تید رغلبه و تسلط د رلود چه هم منګه وهم دولت د دوست
ستاسو به هم که هغه وقت به دره دود د رنغ هغه لوی او کنه ځیل ځان پلاس خپل ذلیل و مغلوب
ستاسو جوړ ووکه دولت د سرکار انګریز به هغه وقت کښي چه نتیج د تندهاریم کړي وه وخط د خلقو
د تګه لپاره نه ځاوره سید چه روسي به عنقریب ولایت ستاسو ونیسي ومنګ به له بي سر کړده کي ملک
با ثلو وقت ده که سر ببتي وغم خواري ستاسو وکا نې وماخذ د د وي دولت د سرکار انګریز وته
ولیکه ونه ئ منع کړم چه بکار د هغو غرضدا چه او سرکه نه ئ منع کړي نو اي و پریښي ئ دا دي
چه له تندهار ته تلي واي وسرشته د کار د هرات به پچا بکي سره تړلي پجانب د مرو په لښکر لیږلي

وَنَوَيم ښه‌ولي دغه کالونه سرغښتنه کړي دي داسې دِ مقدمي دِ روسي سره له انګرېزانو په جنګ کې

کله اتفاق ولیده داهم له غفلت وعاقبت نابیني دِ کار ګذارانو دِ دولت سرکار انګریز

چه په دقت دِ کار کښي ئې نه له کاره وغوړنه دلمدنه ادرس داخبره ناثر دا یم چه وکیل دِ دولت

بهیته هم حاضر ده والي وسي دِ دولت خپل لوړي اخبار وکاند هر صاحب منصب چه لرسرکار ریحانی

دِ سرکار انګریز داخبره پدښه رلوړي چه خلق دِ افغانستان بر دوست دِ دولت

روس ښه وي دِ قول نامسلم خپل بعضي بر منکري دهم رئي خپل کاند ونه رادِ دولت

بهتیه بر طانیه دِ وبرېږي چه صفه صاحب دِ منصب دوست دِ دولت روس ده وبه فکر دِ انګریز

ان روردل سردي و رنجش دِ خلقو دِ افغانستان وایدلي ده چه داخلق له دولت دِ سرکار

نا امید ده ومایوس ده دهیت دِ مهرباني کاند وخواهشونه دِ یقول دِ صفه غوږ نه نیسي

چه څنګه د صاحب غرض دلیل دا و دِ نه وشلري فقط

تمت

المنت الله چه دا ځي پند دی دهند ده و نصایح ناچهرا چند ده سره له دلائلو و براهین

دلنشین پښتو دِ دوئ نه وبلوله ئي دُر دفشان هدایت ترجمان دِ بادشاه

اسلام پشت پناه دِ انام قائد دِ طرائق وهادي دِ ضمائر حضرت سرکار ګردون وقار

لپاره دِ طبع نقود دِ مسلمینو ومجاهدینو دِ دین سید المرسلین خصوصا خلق دِ افغانستان

وخراسان چه سرخط دِ فرمان کښ ابیني ولپاره دِ جهاد دتیار دي په وقت وبلاغت سوي په بازار اعزاز

دِ جلیل حب الفرمان دِ عالي واوشان و حسن دِ انتظام دِ ساعتي تاریخ غره ماه ذي الحجه الحرام ١٣٠٣ سنه کې په اهتمام دِ مهتمم

عبد الرزاق بیګ لپاره دِ نفع دِ عوام طبع شو